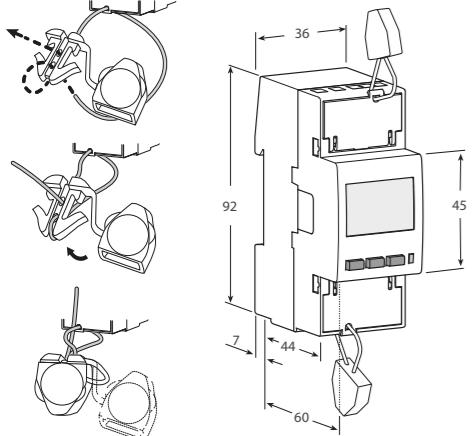


FR  
PT  
ES

## ECR180D

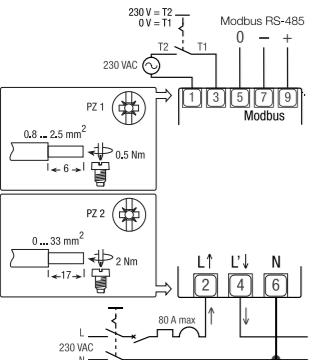
**Capot de bornes plombables** Dimension  
**Tampas seláveis** Dimensão  
**Tapa de terminales sellables** Dimensión



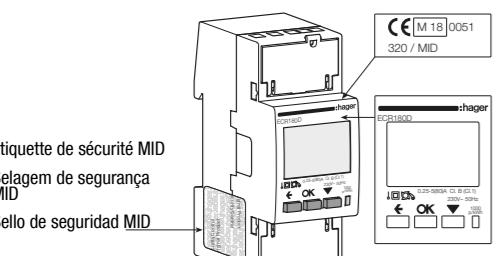
**Schéma de câblage**  
Longueur de dénudage du câble et couple de serrage des bornes

**Esquema de ligações**  
Comprimento a descarnar do cabo e torque de aperto do parafuso

**Diagrama de cableado**  
Longitud de pelado del cable y par de tornillo del terminal



**Certifié MID**  
**Certificado MID**  
**Certificado MID**



Etiquette de sécurité MID  
Selagem de segurança MID  
Sello de seguridad MID

FR

PT

ES

### Données techniques

Données en conformité avec EN 50470-1, EN 50470-3, CEI 62053-21 et CEI 62053-23

#### Caractéristiques générales

Boîtier	DIN 43880
Montage	EN 60715
Profondeur	
Masse	

#### Caractéristiques de fonctionnement

Raccordement	au réseau monophasé - nombre de câbles
Stockage des valeurs d'énergie et Mémoire flash interne non volatile de la configuration	
Tarif	pour énergie active et réactive

#### Homologation (selon EN 50470-1, EN 50470-3)

Tension de référence (Un)	
Courant de référence (Iref)	
Courant minimal (Imin)	
Courant maximal (Imax)	
Courant de démarrage (Ist)	

Fréquence de référence (fn)	
Nombre de phases / nombre de câbles	

Mesures certifiées	
Précision	
- Energies actives (selon EN 50470-3)	
- Puissances actives (selon CEI 62053-21 et CEI 61557-12)	
- Energies réactives (selon CEI 62053-23)	
- Puissances réactives (selon CEI 62053-21)	

#### Tension d'alimentation et puissance consommée

Plage de tension d'alimentation de fonctionnement	
Puissance maximale consommée (Circuit tension)	
Charge maximale (circuit courant) @ Imax	

Type de l'entrée tension	
Impédance de tension	

Impédance de courant	
Impédance de courant	

#### Capacité de surcharge

Tension	continue
Courant	temporaire (1 s)

Tension	continuo
Courrente	temporário (1 s)

Courant	continuo
	temporário (10 ms)

#### Caractéristiques de mesure

Plage de tension	
Plage de courant	
Plage de fréquence	
Grandeurs mesurées	

#### Caractéristiques d'affichage

Type d'afficheur	LCD rétroéclairé
------------------	------------------

Tension	continuo
Courrente	temporário (1 s)

Courant	continuo
	temporário (10 ms)

### Dados técnicos

Dados em conformidade com EN 50470-1, EN 50470-3, IEC 62053-21 e IEC 62053-23

#### Características gerais

Invólucro	DIN 43880
Montagem	EN 60715
Profundidade	
Peso	

#### Características de funcionamento

Ligações	para rede monofásica - número de condutores
Armazenamento de valores de energia e configuração	Memória flash interna não volátil
Tarifa	para energia activa e reactiva

#### Homologação (de acordo com EN 50470-1, EN 50470-3)

Tensão de referência (Un)	
Corrente de referência (Iref)	
Corrente mínima (Imin)	
Corrente máxima (Imax)	
Corrente de arranque (Ist)	

Frequência de referência (fn)	
Número de fases / número de condutores	

Medidas certificadas	
Precisão	
- Energias activas (segundo EN 50470-3)	
- Potências activas (segundo CEI 62053-21 e CEI 61557-12)	
- Energias reactivas (segundo CEI 62053-23)	
- Potências reactivas (segundo CEI 62053-21)	

#### Tensão de alimentação e consumo de energia

Gama da tensão de alimentação de funcionamento	
Consumo máximo de potência (círculo de tensão)	
Carga máxima VA (círculo corrente) @ Imax	

Forma de onda da entrada de tensão	
Impedância de tensão	

Impedância de corrente	
Impedância de corrente	

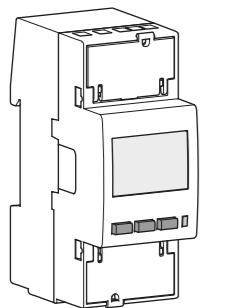
#### Capacidade de sobrecarga

Tensão	continuo
Corrente	temporário (1 s)

Tensão	continuo
Corrente	temporário (10 ms)

#### Características da medição

</



(FR)

## Compteur d'énergie monophasé, raccordement direct 80 A

avec déclaration de conformité MID et communication Modbus RTU

La certification MID ne concerne que l'énergie active.

### Notice d'utilisation

Déclaration de conformité UE :  
<http://hgr.io/r/ecr180d>



## ECR180D

### Danger et avertissement

Cet appareil doit être installé uniquement par un installateur électrique selon les normes d'installation en vigueur dans le pays. Ne raccordez ou ne débranchez pas ce produit sous tension. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériaux électriques qui lui sont raccordés.

### Principe de fonctionnement

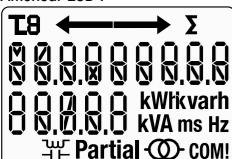
Ce compteur d'énergie Modbus RTU 4 quadrants mesure l'énergie électrique active et réactive utilisée par un circuit électrique. Cet appareil peut gérer 2 tarifs par l'entrée binaire 230VAC et jusqu'à 8 pilotés par la communication. Seul le compteur total d'énergie active peut être utilisé à des fins de facturation conformément à la directive relative aux instruments de mesure (MID).

- Energie active en Classe B (selon EN 50470)
- Puissance active en Classe 1 (selon CEI 62053-21 et CEI 61557-12)
- Energie réactive en Classe 2 (selon CEI 62053-23)
- Puissance réactive en Classe 2 (selon CEI 62053-21).

Cet appareil est équipé d'un afficheur LCD rétroéclairé et 3 boutons pousoirs qui permet de visualiser les énergies, V, I, PF, F, P, Q et configurer certains paramètres. La conception et la fabrication de ce compteur sont conformes aux exigences de la norme EN 50470-3.

### Présentation du produit

Afficheur LCD :



**T<sub>1</sub>** Energie pour tous les tarifs  
**T<sub>2</sub>** Puissance réactive inductive/capacitive

00.000000.0 Partial kWkvarh kVA ms Hz

00.000.000.0 Compteur principal d'énergie, remise à zéro impossible  
00.000.000.0 Compteur partiel d'énergie, remise à zéro possible  
00.000.000.0 Unités  
00.000.000.0 Energie importée (consommée →)  
00.000.000.0 Energie exportée (produite ←)  
00.000.000.0 Statut d'activité de la communication

Le compteur d'énergie a reçu un message avec l'adresse correcte et avec la somme de contrôle correcte, mais le compteur a répondu avec un Message d'Exception dans le cas du Modbus:  
- fonction illégale  
- adresse de donnée illégale  
- valeur de donnée illégale

Commandes  
OK Bouton OK : est utilisé pour confirmer une modification d'un paramètre (ou d'un chiffre d'un paramètre numérique) ou pour répondre à une question  
Défilement Bouton Défilement : est utilisé pour faire défiler les pages du Menu ou pour modifier toute la valeur ou un chiffre d'un paramètre  
Echap Bouton Echap : est utilisé pour retourner au menu principal de n'importe où ou pour revenir au chiffre précédent de la valeur en cours de modification

LED métrologique optique

Nota : Si aucun bouton n'est appuyé durant au moins 20 secondes, l'affichage revient au menu principal et le rétroéclairage s'éteint.

### Symboles

- Une phase
- Protection par double isolation (Classe II)
- Anti-décrementation : Appareil empêchant la décrémentation

### Communication Modbus RTU

#### Recommendations :

Utilisez la référence de câble HTG485H spécialement développé par Hager en accessoire.

#### Important :

Il est indispensable de raccorder une résistance (référence SMC120R) de 120 Ohms aux 2 extrémités du bus.

#### Protocole Modbus :

Le protocole Modbus fonctionne selon une structure maître/esclave:

- Lecture (Fonction 3),
- Ecriture (Fonction 6 ou 16), option de diffusion à l'adresse 0.

Le mode de communication est RTU (Remote Terminal Unit) en hexadécimal.

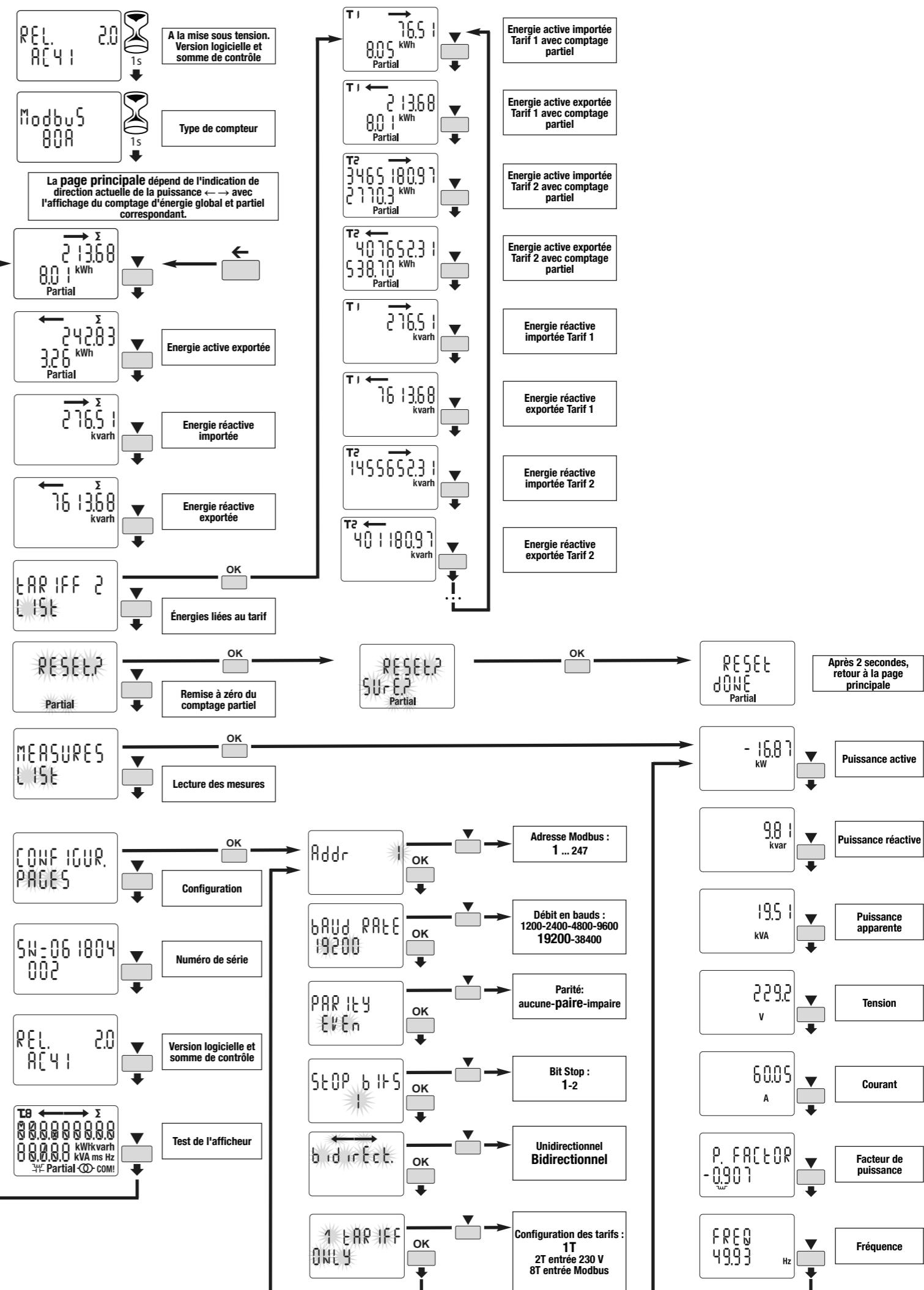
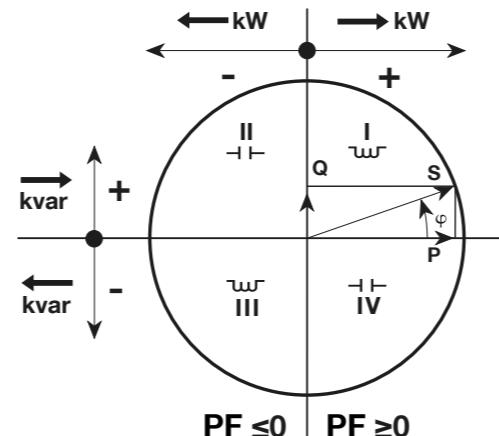
### Table Modbus :

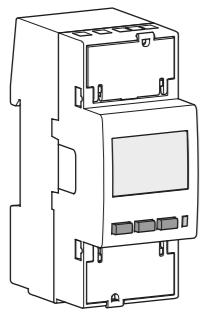
Téléchargeable sur le site Web: <http://hgr.io/r/ecr180d>

### Condition d'erreur :

Lorsque l'énergie partielle clignote, faites la remise à zéro de l'énergie partielle (le compteur partiel d'énergie a atteint sa valeur maximale). Lorsque l'écran affiche le message ERROR N02 ou ERROR N03, le compteur est défectueux et doit être remplacé.

### Facteur de puissance Convention selon CEI 62053-23





PT

## Contador de energia monofásico, leitura directa 80 A

com declaração de conformidade MID  
e comunicação Modbus RTU

A certificação MID diz respeito apenas à energia activa.

### Instruções do utilizador

**Declaração de conformidade da UE:**  
<http://hgr.io/r/ecr180d>



## ECR180D

### Instruções de segurança

Este dispositivo deve ser instalado apenas por instalador elétrico profissional de acordo com as normas locais de instalação aplicáveis. Não faça quaisquer ligações elétricas neste produto quando a fonte de alimentação estiver LIGADA. O seu uso só é permitido dentro dos limites indicados nas instruções de instalação. O dispositivo e o equipamento a que está ligado podem ser destruídos por cargas que excedam os valores indicados.

### Princípio de funcionamento

Este contador Modbus RTU de 4 quadrantes mede a energia activa e reactiva usadas numa instalação eléctrica. Este dispositivo pode gerir 2 tarifas por entrada digital de 230V AC e até 8 controladas via comunicação. Apenas o registo total de energia activa pode ser usado para fins de facturação de acordo com a Directiva de Instrumentos de Medição (MID).

- Classe de Energia Activa B (de acordo com EN 50470)
  - Classe de Potência Activa 1 (de acordo com IEC 62053-21 e IEC 61557-12)
  - Classe de Energia Reactiva 2 (de acordo com IEC 60253-23)
  - Classe de Potência Reactiva 2 (de acordo com IEC 62053-21).
- Este dispositivo tem um ecrã LCD retroiluminado e 3 teclas para ler Energias, V, I, PF, F, P, Q e para configurar alguns parâmetros. A conceção e fabrico deste contador cumprem os requisitos standard da norma EN 50470-3.

### Apresentação do produto

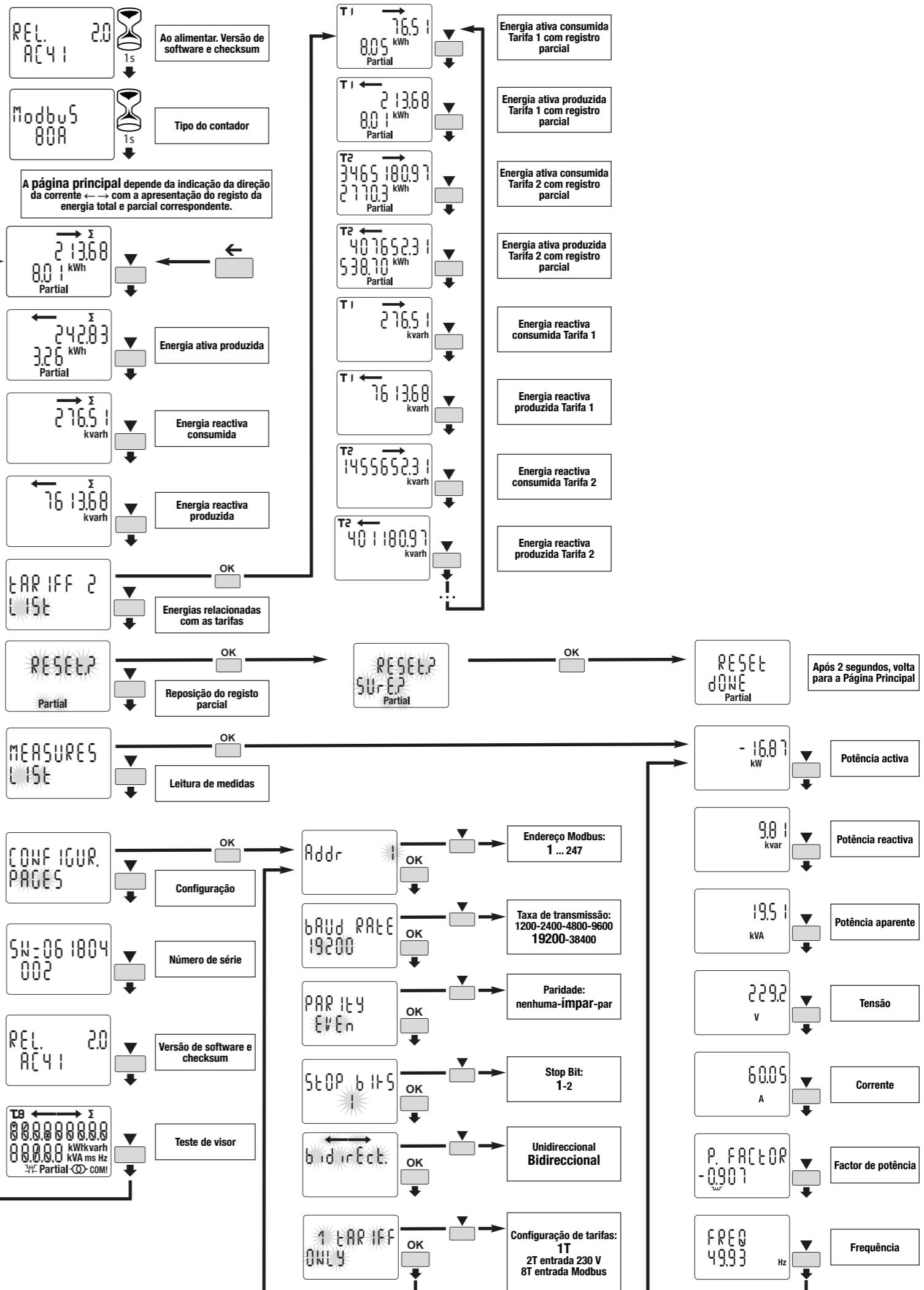
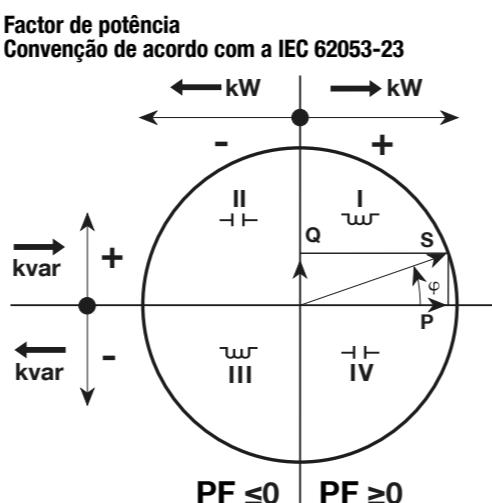
Ecrã LCD: 	<b>T8</b> $\Sigma$ Energia para todas as tarifas Tarifa
	<b>T8</b> $\Sigma$ Potência reactiva induktiva/capacitiva
	Registo principal da Energia, não pode ser reinicializado
	Registo de energia parcial, reinicializável
	Unidades
	Energia consumida (consumo $\rightarrow$ ) Energia produzida (produção $\leftarrow$ ) Estado da atividade de comunicação
	Contador de energia recebeu uma mensagem com o endereço e checksum correctos, mas o contador respondeu com uma Mensagem de Excepção referente ao Modbus: - função inválida - endereço de dados inválido - valor dos dados inválido

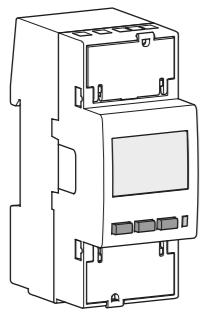
### Comandos

- OK**: é usado para confirmar a modificação de um parâmetro (ou de um dígito de um parâmetro numérico) ou para responder a uma pergunta
- SCROLL**: é usado para desfilar as páginas do Menu ou para modificar o valor inteiro ou um dígito de um parâmetro
- ESCAPE**: é usado para voltar ao menu principal de qualquer lugar ou para saltar para o dígito anterior do valor sob modificação

LED metrológico óptico

**Nota:**  
Se nenhum botão for pressionado durante pelo menos 20 segundos, o visor volta para a Página Principal e a retroiluminação é novamente desligada.





(ES)

## Contador de energía monofásico, conexión directa 80 A

con declaración de conformidad MID  
y comunicación Modbus RTU

La certificación MID solo concierne a la energía activa.

### Instrucciones para el usuario

**Declaración de conformidad de la UE:**  
<http://hgr.io/r/ecr180d>



6LE005252Ad

## ECR180D

### Instrucciones de seguridad

Este dispositivo debe ser instalado por un electricista profesional instalador de acuerdo con las normas locales aplicables para la instalación. No conecte ni desconecte este producto cuando el suministro de energía esté activado. Su uso solo está permitido dentro de los límites mostrados y establecidos en las instrucciones de instalación. El dispositivo y el equipo conectado pueden destruirse con cargas que excedan los valores establecidos.

### Principio de operación

Este contador Modbus RTU de 4 cuadrantes mide la energía activa y reactiva utilizada en una instalación eléctrica. Este dispositivo puede gestionar 2 tarifas por entrada digital de 230 VCA y hasta 8 controladas por comunicación. Solo el registro de energía activa total se puede utilizar para fines de facturación de acuerdo con la directiva de instrumentos de medición (MID).

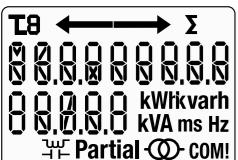
- Clase de energía activa B (según EN 50470)
- Clase de potencia activa 1 (según IEC 62053-21 y IEC 61557-12)
- Clase de energía reactiva 2 (según IEC 60253-23)

- Clase de potencia reactiva 2 (según IEC 62053-21).

Este dispositivo tiene una luz de fondo de LCD y 3 teclas de botón para leer Energías, V, I, PF, F, P, Q y para configurar algunos parámetros. El diseño y la fabricación de este contador cumplen con los requisitos estándar EN 50470-3.

### Presentación de producto

Pantalla LCD:



**T<sub>1</sub>**  $\Sigma$  Energía para todas las tarifas  
**T<sub>2</sub>**  $\Sigma$  Tarifa  
**T<sub>1</sub>**  $\Sigma$   $\Sigma$  Potencia reactivainductiva/capacitiva

Registro principal de energía, no resetable

Registro parcial de energía, reinicio

Unidades

Importación de energía (consumo  $\rightarrow$ )

Exportación de energía (producción  $\leftarrow$ )

Estado de la actividad de comunicación

El contador de energía ha recibido un mensaje con la dirección correcta y con la suma de comprobación correcta, pero el contador ha respondido con un mensaje de excepción en el caso de Modbus:

- función ilegal
- dirección de datos ilegales
- valor de datos ilegales

### Comandos

**OK**: Botón OK: se usa para confirmar una modificación de un parámetro (o de un dígito de un parámetro numérico) o para responder a una pregunta

**SCROLL**: Botón SCROLL: se usa para desplazarse por las páginas del Menú o para modificar el valor completo o un dígito de un parámetro

**ESCAPE**: Botón ESCAPE: se usa para escapar al menú principal desde cualquier lugar o para saltar al dígito anterior del valor en modificación

LED metroológico óptico

**Nota:**  
Si no se presiona ningún botón durante al menos 20 segundos, la pantalla volverá a la Página principal y la luz de fondo se apagará nuevamente.

